



安全理事会

Distr.
GENERALS/1995/741
25 August 1995
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH秘书长按照安全理事会第955(1994)号决议
第5段提出的第三次报告

一、 导言

1. 1994年11月8日第955(1994)号决议第5段请我就设立卢旺达问题国际法庭的决议的执行情况定期向安全理事会提出报告。我在1995年2月13日的第一份报告(S/1995/134)里通知安理会为切实执行该决议所设想的步骤并建议应该选定坦桑尼亚共和国的阿鲁沙为法庭庭址。我在1995年6月30日的第二次报告(S/1995/533)中,提供关于正在为在阿鲁沙的法庭庭址所做安排的最新资讯并陈述法庭经费筹措的状况。在本报告中,我打算向安理会简要通报法庭庭址的实际安排和法律安排方面取得的进展、法庭的经费筹措、资金及人员的捐助现状以及法庭各机关的活动情况。

二、关于法庭庭址和房舍的安排

2. 如我上次报告(S/1995/533)所述,在联合国与坦桑尼亚联合共和国政府之间关于法庭庭址的总部协定中仍有若干问题有待解决。在秘书处法律事务厅与坦桑尼亚联合共和国常驻联合国代表于纽约进行商讨之后,双方正在考虑在附带的换函中列入他们对协定某些条款的解释和执行问题的谅解。现仍有待坦桑尼亚联合共和国政府的最后反应。预期联合国与坦桑尼亚联合共和国政府的《总部协定》不久将签署。

3. 鉴于卢旺达问题国际法庭与起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭之间有着机构联系(即共同的上诉分庭和共同的检查官),现设想,卢旺达问题法庭的某些工作和诉讼将不时在海牙进行。为了便利法庭的这些工作和诉讼,已向荷兰当局提交一份换函草案,其中指明联合国与荷兰关于南斯拉夫问题法庭的《协定》的有关条款可适用于卢旺达问题法庭在荷兰领土上进行的工作和诉讼。在这方面,拟在海牙设立卢旺达问题法庭的小联络处,配置一名专业人员和一或两名秘书处支助人员。有时,副检查官也将酌情与基加利的协作者一道访问海牙,以进行协商。除此之外,我和检查官均认为,调查应在检查官驻基加利办事处进行。并且当驻阿鲁沙办事处开始工作之后在那里进行。

4. 为了加速法庭房舍租房安排的签订和在阿鲁沙国际会议中心进行必要的改建工程,已设立一个工作队,负责监督租约安排和订约承包、改建和采购的程序。为建立法庭而采取的分阶段实施方式将使法庭能够在1995年下半年开始工作。

三、经费筹措

5. 大会1995年7月20日第49/251号决议规定了法庭经费筹措的方式。大会通过了法庭至1995年10月31日结束的期间的预算为1 350万美元,并且作为一项临时特别安排,决定将1 350万美元分成两半,一半由经常预算供资,一半由维持和平特别帐户摊款支付。它还具体授权我做出必要安排,包括签署法庭房舍的租房协定和建筑合同,给予其工作人员最高12个月的合同,以确保它获得充分的设施便利和必要的工作人员资源。鉴于大会1995年7月核准了该预算,法庭现在有了良好的财政基础,使它能够做出长期的财政及其它承诺,包括建筑工程和招聘工作人员方面的承诺。

6. 除预算中可获的资金外,自愿基金中目前也有价值630万美元的现金捐助和认捐,供支助法庭工作之用。

7. 至于实物捐助,一些国家已向法庭捐献合格人员的服服务,以按照情况要求协

助检查官或登记册的工作。与大不列颠及北爱尔兰联合王国签署了一项关于向法庭提供人员的协定。目前正在与加拿大、丹麦、荷兰、挪威、瑞士和美利坚合众国及一个非政府组织就签署类似协定进行谈判。

四、法庭

A. 法官

8. 1995年6月30日,法庭法官根据《规约》第14条通过了程序和证据规则。法官被分配到两个审判分庭,并确立了1995年10月至12月份审查起诉书的法官分配表。法官们已完成了第一次会议的议程,现在只要有第一项起诉书提出,便可在接到通知后短时间内为法庭服务。

B. 书记官处

9. 我按照《规约》第16条的规定,目前正在与法庭庭长进行协商,以便任命书记官长。我希望能在这几天内任命书记官长。

C. 法庭的人员编制

10. 关于人员编制的情况目前如下。现共有18名专业人员为法庭工作,其中包括驻海牙的检察官。设在基加利的检察官办公室由副检察官和10名调查员/法律干事组成。此外,附设在海牙检察官办公室的联络官经常去基加利出差开展工作。7名调查员由会员国提供。书记官处的行政处由一名代理行政处长、一名采购干事和两名行政助理组成。应该指出,还有7名人选已接受委任状,一旦体检通过,旅行证件办妥,便将前往基加利。在这几天里还将向9名人选发出委任状。此外,会员国提供的大约40名人员将在这三个月内抵达。

D. 正在进行的调查

11. 关于正在进行的调查, 检察官通知我, 鉴于目前的人员编制, 现在调查集中在涉嫌主要负责策划、煽动或从事罪行的为数不多的几个人。调查员正在评价和分析法庭和其他机构过去几个月里收集的大量材料。此外, 正在非洲、欧洲和北美洲与证人谈话。检察官指出, 在装有供计算机设备使用的空调设施的阿鲁沙场地完全建成之前, 为了继续达到他在1995年下半年发出第一批起诉书的目标, 将在海牙利用上述房舍临时设立一个小型的文件处理中心。检察官通知我, 至今为止, 通过他自己的调查和卢旺达当局提供给他的资料均未能从目前关押在卢旺达监狱的人中找出适合他进行调查的嫌疑犯。预计第一批起诉书仍将在1995年底之前发出。

12. 法庭庭长和检察官将于下星期一起去基加利和阿鲁沙。他们将与卢旺达政府代表、与我在那里的特别代表、并与副检察官会晤, 讨论有关设立法庭的各种问题、他们还将就调查的工作方案、编写起诉书和举行审判问题互相进行协商。他们还将在阿鲁沙与国际会议中心的代表会晤, 并视察法庭将使用的房舍。